

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 726/08-09

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 2869 9205

Date : 23 June 2009

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 24 June 2009

**Proposed amendments to motion on
“Strengthening human resources in the fields of finance and trade”**

Further to LC Paper No. CB(3) 714/08-09 issued on 19 June 2009, Members are invited to note that the President has given permission for **Hon LEUNG Kwok-hung** (who is to move the 4th amendment to the motion) to **revise** the terms of his proposed amendment, if the amendment to be moved by Hon James TO Kun-sun has been passed (*the terms of Hon LEUNG Kwok-hung's revised amendment are set out in item 7 of the Appendix*).

2. Members are also invited to note that:

- (a) **Hon Regina IP LAU Suk-yeo** (who is to move the 2nd amendment to the motion) has advised that she will **withdraw** her proposed amendment, if Hon James TO's amendment has been passed;
- (b) **Hon WONG Kwok-hing** (who is to move the 3rd amendment to the motion) has advised that he will **withdraw** his proposed amendment, if Hon James TO's amendment has been passed. In addition, Hon WONG Kwok-hing **needs not revise** the terms of his proposed amendment, if Hon Mrs Regina IP's amendment has been passed; and
- (c) **Hon LEUNG Kwok-hung needs not revise** the terms of his proposed amendment, if Hon Mrs Regina IP's and/or Hon WONG Kwok-hing's amendment(s) has/have been passed.

3. For Members' ease of reference, the terms of the original motion and of the motion, if amended, are set out in the **Appendix** (in Chinese only). If any Member wishes to refer to the English translation of any of the wording in the Appendix, please contact Ms Jessica CHAN, Senior Council Secretary (3)4, at 2869 9550 and the Secretariat will prepare the English translation of the required wording for reference by the Member concerned.

4. To economize on the use of paper, hard copies of the Appendix **will not** be provided to individual Members. However, two copies of the Appendix together with the relevant circular will be placed on the two wooden cabinets at the corridor between the Chamber and Ante-Chamber throughout the relevant Council meeting. In addition, two copies will be placed inside the Chamber (one at the last row of the Government Despatch Box near Entrance A and one at the other side of the Chamber near Entrance C, i.e. the entrance where two stewards are seated). If any Member wishes to obtain a personal copy, please contact Council Business Division 3 at 2869 9492 or 2869 9753.

(Mrs Justina LAM)
for Clerk to the Legislative Council

Encl. (Appendix issued by email only)

2009年6月24日(星期三)舉行的立法會會議
“強化金融、貿易領域人才資源”議案辯論

1. 黃宜弘議員的原議案

面對金融海嘯的衝擊，以及世界經濟局勢發展的許多不穩定因素，香港必須壯大自身的人才資源，才能鞏固其作為區內金融、貿易中心的地位；就此，本會促請特區政府全面檢討現有政策及措施，以強化本地大專院校在金融、貿易領域的人才培訓，以及進一步從全球各地吸引相關的專業人才來港。

2. 經涂謹申議員修正的議案

面對金融海嘯的衝擊，以及世界經濟局勢發展的許多不穩定因素，**加上雷曼事件、精明債券事件及中信泰富事件，揭示從公司管治到銷售金融零售產品，香港的金融體系各環節的人才都要加強裝備**，香港必須壯大自身的人才資源，改善公司管治，並讓所培養的人才充分理解**金融市場運作及相關金融產品，向有意投資金融產品的消費者解述產品詳情**，才能鞏固其作為區內金融、貿易中心的地位；就此，本會促請特區政府全面檢討現有政策及措施，以強化本地大專院校在金融、貿易領域的人才培訓，以及進一步從全球各地吸引相關的專業人才來港；**本會並呼籲所有因金融體系不完善受影響的市民在7月1日展示力量，提出以上訴求。**

註：涂謹申議員的修正案以粗斜字體標示。

3. 經葉劉淑儀議員修正的議案

面對金融海嘯的衝擊，以及世界經濟局勢發展的許多不穩定因素，香港必須壯大自身的人才資源，才能鞏固其作為區內金融、貿易**及與貿易相關的服務(例如航運)**中心的地位；就此，本會促請特區政府全面檢討現有政策及措施，以強化本地大專院校在金融、貿易**及航運**領域的人才培訓，以及進一步從全球各地吸引相關的專業人才來港。

註：葉劉淑儀議員的修正案以粗斜字體標示。

4. 經王國興議員修正的議案

面對金融海嘯的衝擊，以及世界經濟局勢發展的許多不穩定因素，香港必須壯大自身的人才資源，才能鞏固其作為區內金融、貿易中心的地位；就此，本會促請特區政府全面檢討現有政策及措施，以強化本地大專院校在金融、貿易領域的人才培訓，以及**在本地人才優先的原則下**進一步從全球各地吸引相關的專業人才來港。

註：王國興議員的修正案以粗斜字體標示。

5. 經葉劉淑儀議員及王國興議員修正的議案

面對金融海嘯的衝擊，以及世界經濟局勢發展的許多不穩定因素，香港必須壯大自身的人才資源，才能鞏固其作為區內金融、貿易**及與貿易相關的服務(例如航運)**中心的地位；就此，本會促請特區政府全面檢討現有政策及措施，以強化本地大專院校在金融、貿易**及航運**領域的人才培訓，以及**在本地人才優先的原則下**進一步從全球各地吸引相關的專業人才來港。

註：葉劉淑儀議員的修正案以粗斜字體標示。

王國興議員的修正案以下加橫線標示。

6. 經梁國雄議員修正的議案

面對金融海嘯的衝擊，以及世界經濟局勢發展的許多不穩定因素，香港必須壯大自身的人才資源，才能鞏固其作為區內金融、貿易中心的地位；就此，本會促請特區政府全面檢討現有政策及措施，以強化本地大專院校在金融、貿易領域的人才培訓，以及進一步從全球各地吸引相關的專業人才來港；**並確保此等政策及措施必須經由民主程序產生，並有適切的制度監管，保障小投資者及市民利益，阻止商令官行，投機肆虐**。

註：梁國雄議員的修正案以粗斜字體標示。

7. 經涂謹申議員及梁國雄議員修正的議案

面對金融海嘯的衝擊，以及世界經濟局勢發展的許多不穩定因素，**加上雷曼事件、精明債券事件及中信泰富事件，揭示從公司管治到銷售金融零售產品，香港的金融體系各環節的人才都要加強裝備，香港必須壯大自身的人才資源，改善公司管治，並讓所培養的人才充分理解金融市場運作及相關金融產品，向有意投資金融產品的消費者解述產品詳情**，才能鞏固其作為區內金融、貿易中心的地位；就此，本會促請特區政府全面檢討現有政策及措施，以強化本地大專院校在金融、貿易領域的人才培訓，以及進一步從全球各地吸引相關的專業人才來港；**本會並呼籲所有因金融體系不完善受影響的市民在7月1日展示力量，提出以上訴求；以及促請特區政府確保有關政策及措施必須經由民主程序產生，並有適切的制度監管，保障小投資者及市民利益，阻止商令官行，投機肆虐。**

註： 涂謹申議員的修正案以**粗斜字體**標示。

梁國雄議員的修正案以下加橫線標示。

8. 經葉劉淑儀議員及梁國雄議員修正的議案

面對金融海嘯的衝擊，以及世界經濟局勢發展的許多不穩定因素，香港必須壯大自身的人才資源，才能鞏固其作為區內金融、貿易**及與貿易相關的服務(例如航運)**中心的地位；就此，本會促請特區政府全面檢討現有政策及措施，以強化本地大專院校在金融、貿易**及航運**領域的人才培訓，以及進一步從全球各地吸引相關的專業人才來港；**並確保此等政策及措施必須經由民主程序產生，並有適切的制度監管，保障小投資者及市民利益，阻止商令官行，投機肆虐。**

註： 葉劉淑儀議員的修正案以**粗斜字體**標示。

梁國雄議員的修正案以下加橫線標示。

9. 經王國興議員及梁國雄議員修正的議案

面對金融海嘯的衝擊，以及世界經濟局勢發展的許多不穩定因素，香港必須壯大自身的人才資源，才能鞏固其作為區內金融、貿易中心的地位；就此，本會促請特區政府全面檢討現有政策及措施，以強化本地大專院校在金融、貿易領域的人才培訓，以及**在本地人才優先的原**

則下進一步從全球各地吸引相關的專業人才來港；並確保此等政策及措施必須經由民主程序產生，並有適切的制度監管，保障小投資者及市民利益，阻止商令官行，投機肆虐。

註： 王國興議員的修正案以**粗斜字體**標示。

梁國雄議員的修正案以下加橫線標示。

10. 經葉劉淑儀議員、王國興議員及梁國雄議員修正的議案

面對金融海嘯的衝擊，以及世界經濟局勢發展的許多不穩定因素，香港必須壯大自身的人才資源，才能鞏固其作為區內金融、貿易**及與貿易相關的服務(例如航運)**中心的地位；就此，本會促請特區政府全面檢討現有政策及措施，以強化本地大專院校在金融、貿易**及航運**領域的人才培訓，以及在本地人才優先的原則下進一步從全球各地吸引相關的專業人才來港；並確保此等政策及措施必須經由民主程序產生，並有適切的制度監管，保障小投資者及市民利益，阻止商令官行，投機肆虐。

註： 葉劉淑儀議員的修正案以**粗斜字體**標示。

王國興議員的修正案以下加單橫線標示。

梁國雄議員的修正案以下加雙橫線標示。